

FILIPOS

Filipos janinhahbo qui Pablonen raanni joi

Filipos janinhahbo qui Pablonen raanai

¹ Jesucriston joni hihxon tah non nenoxon Timoteo betan Pablonen mato qui joi pishca raanai, noque huetsabaan. Man Jesucristo qui hinamehtax Filipos jema janin jihuetaibo jatihibi qui tah non raanai, maton pastorobo qui, jaton yanapanicabo qui rihbi man jascabi jayamahin hahquin.

² Papan shinanyahpahax man jahuen xabapan jihueyamahin hah tah hen mato jai. Noquen Hihbo Jesucriston shinanyahpa rihbi man jatihi honanax tah hen jascahi.

Pablonen jato yocaxonai

³ Noquen Papa Dios yocaxonquin tah hen mato shinanxon tihibi Hahxon tah min jato jai Papan hahcai.

⁴ Mato yocaxonquin tah hen jenimahanan mato yocaxonai.

⁵ Papan joi hen yohihi canon tah man hea yanapanai. Hea honanmenonixon yanapanxon tah man hea rahma caman rihbi yanapanai. Jaa copi tah hen Hahxon tah min jai Papan hahcai, mato shinanxon.

⁶ Maton jointi janin jahuen shinan siri Papan ni-anihxon ta mato shinan hinanbonayaxihquiqui, hihti siribo sca noquen Hihbaan mato merahi jonon. Jaa tah hen honanquin sirijahi.

⁷ Hehon tah man shinanai. Sipo xoboho hen tsahotai bi tah man hea yanapanai. Papan joi hen yohihi cahiya tah man hea jascajaribihi. Papan joi siri hean honanmahi copi caibaan hea demandanaiya tah man hea yanapanrihbihi. Hehbe teenicabo tah man qui. Jaa copi tah hen honanquin sirijahi: Maton jointi janin ta jahuen shinan siri Papan hicha janaxontihiqui.

⁸ Hean rihbi ta heen jointiboyaxonbi matohon shinanai, hea huetsabaan. Papan ta honanihqui. Matohon shinanxon copi tah hen mato yocaxonai.

⁹ Joni huetsahon man hashoan sca hihti shinanahnannon tah hen mato yocaxonai. Man shinanahnannonxon jatihibi honanbonahax hihti shinanyahpa man janon hihxon tah hen mato yocaxonai.

¹⁰ Jaatian tah man jahue mehabo man hahnon noquen Hihbo hashoan queenihquin man honantihhi. Hihti bi res shinan siriboyahpa sca tah man jatihi, jahuabi tiromabo yamascai. Noquen Hihbo Jesucristo joribixon sca ta jascapahbo man hihqui merabenayahxihquiqui.

¹¹ Siri shinanbo Jesucristonen mato hinanah, man jaya hihxon sca pontejaquin shinanax jihue man jaiya ta caibaan sca honantihiqui. Hihcoin ta Papan shinanza jihuecaniqui hih ta jayahxihcanihqui, noquen Hihbo qui siripi yohuani. Man jascanon hihxon tah hen mato yocaxonai.

Cristo hahxoni tah hen jihuetai hihqui

¹² Man honannon hihxon tah hen mato yohiscai, hea huetsabaan: Hea sipo xoboho tsahonxon

bi ta Papan joi panteti hahtipahyamacaniqui. Hashoan sca ta caicanahiqui.

¹³ Criston joi siri hean nincamahi copi hea neno tsahonni quen ta hean yohihah quiquin hapon sontarobaan nincacaniqui, jatihixonbi. Texe jonibaan rihbi ta nincascacaniqui.

¹⁴ Sipo xoboho noque tsahonahbo jenquetsi non jatihin hihxon ta hea jisish hihti caibo noquen huetsabo shinan coshicanahihqui. Hashoan sca ta noquen Hihbo qui jaton shinan camacaniqui. Hashoan rihbi sca ta raquemehax bi raquetaxma sca coshin sca Papan joi siri yohihi jatihibi janin bocanihqui.

¹⁵ Caibaan rihbi ta hashoan sca hea tiromajahabo hihxon Criston joi nincamahiqui, hehqui sinaxon. Huetsabaan ta shinancoinxon Criston joi nincamahiqui, jahan shinaxon.

¹⁶ Jahuen joi siri hen nenoxon bi sirijaquin yohinon Papan hea jomani honanxon ta jaa joi siri nincamascacaniqui.

¹⁷ Hoa jonibaan ta Cristo joi pantecatsihiqui. Pantecatsihxon ta nincamacaniqui. Honanyamaxonma bi hea hashoan hohmis hohmismanoxon hihxon tiromajacatsihquin nincamacanquin.

¹⁸ ¿Jascapahbo noque qui jahuiya cahra jahua hi non jatihin? ¿Non benatihin? Hihyamahi rahan. Jatihibi janin ta Criston joi nincamacaniqui. Caibaan noque tiromajati shinaxon nincamanon, caibaan rihbi pontejaquin shinaxon yohiquin. Nincamanicahbo jaiya tah hen jenimahi. Rahma jenimahax bi tah hen hashoan sca jatihi.

¹⁹ Rahma sipo xoboho hen tsahotai bi ta man hea yocaxona Papan hea manatihiqui. Jahuen yoshin siripan rihbi hea coshijaha tah hen tenetihi. Hahan jenimati sca tah hen jai.

²⁰ Criston hea coirantihi honanquin sirijaxon tah hen jaabo queenai quescajaquin hea jaahbaan bi hen sirijaquin shinanai. Raquexonma tah hen yohipahonihqui. Jascajaribiquin tah hen rahma rihbi coshiihnatai, Cristo heen hihbo hihqui honanahbo. Hea rehtehahbo bi tah hen tenetihi. Rehteyamahah cahen jihueparixon jascajaribiquin tenetihi, Cristo heen hihbo hihqui honanahbo.

²¹ Hea rehteyamahiboya cah hen Cristo teexoni jihuetihi. Rehtehah cahen hashoan siri rihbi jatihi.

²² Hea jihueparixon tah hen noquen Hihbo teexoni jatihi. Jenquetsi hen jatihin, jihueti, mahuati, hen tah hen honanyamahi.

²³ Jahue meha hashoan siri quin hihxon tah hen caiscasquimahi. Mahuatax noquen Hihbo Cristo janin pontecahincatsih sca tah hen jai. Jaa ta hashoan siri qui.

²⁴ Jaa siri que bi cahen hea mohitahpa pari baneti man hashoan pishinai.

²⁵ Jaa copi tah hen honanscai. Banetahxon tah hen mato jatihibi yanapantihi man hashoan sca sirijaquin nincanon, man hashoan jenimahanan sca Criston shinan bihbonanon.

²⁶ Papan hea picomaha hen mato qui hahquirihbi nocotaiya tah man noquen Jesucristo qui siripi yohuantihi, Noquen Hihbaan ta noque hihti hahxonihqui hih tah man jayaxihqui.

²⁷ Criston joi siri nincaqui jihuenahue, hea huetsabaan. Hen jano caxon jixon, cayamahax rihbi banexon joi nincaxon, man jenquetsahpa shinanyabo sca man jain hen honannon. Man huesti shinanyaxon tenehi, huesti shinanyahax man teetai hen honanyaxahnon.

²⁸ Mato raquejahabaan bi raqueyamanahue. Jahua qui bi raqueyamahi. Mato masa tenemahibo ta hahan honanti qui. Mato jascajaxon tiroma janin jaabo cayaxihquibohi honancanquin. Man tenehi rihbi ta hahan honanti qui, man queyoyamanox manatihi man honannon. Papan ta jascajaquin yohihiqui.

²⁹ Matohon shinaxon ta mato yohihiqui: Cristo qui hinamehtax man hahbetan jihuescatihi yohiquin. Cristo qui hinamehnixon bi masa tenexonribithi.

³⁰ Maton jema janinxon hean tenehi jisnixon tah man rahma rihbi hean tenehi joi nincaxon maton rihbi sca masa tenexonai.

2

Jahuen quiquin jati jenebehnani Cristo jahui

¹ Criston jonibohax tah non yohinanti jai, shinan hinanhahnani. Joni huetsahon tah non hihti shinanti jai. Jahuen yoshin noquen jointi janin jai quen tah non nincacahananti jai. Yomanahatibohon shinanti tah non jai. Jaa copi hen mato yohihi nincanahue.

² Hen hihti jenimascanon huesti shinanya jihuenahue. Criston matohon shinanni quescajanahue, joni huestahon shinanahnani. Huesti

shinanyahpabo res janahue, huetsajaquin shinanyamaquin.

³ Jahuabi sinataxma teenahue. Hihcoinicamayamanahue. Noquen huetsa yohuanquihnnoxon mia mentan hashoan shinanya siri jaa hihqui shinanhue.

⁴ Mina res shinanyamahue. Mina res shinanxonma bi caibaana rihbi hahxonhue.

⁵ Noquen Hihbo Jesucristonen hahni quescajanahue.

⁶ Papa quescajahax bi ta jeenhiquish jonishqui, jahuen coshi jenebehnani.

⁷ Jahuen coshi xaba jenebehnani jonish cahen jonin yorayahpa sca janish. Yorayahpahax bi jonibo hahxonnica res quescajai. Joniscaax, caibo mentan hashoan jahuama quesca sca jai.

⁸ Jaabo jihuemanoxon mahuahue Papan jaah mahuati. Jihui qui hueonahbo bi nincanicaxon mahuanoxon caman tenequin.

⁹ Jaa copi ta Papan jaa yohinishqui: Mia tah min jatihibichin hihbo sca qui. Miin jane ta jatihibi jane mentan hashoan hani qui.

¹⁰ Jatihibi jonibaana sca raboxonen nihxon jahuen janen yocayaxihnon ta jascapanishqui, naihoh quehabaan, nai naman jihuetaibaana rihbi, mai chicho quehabaan rihbi. Jaabo yohihi ta jascapanishqui.

¹¹ Mia tah min noquen Hihbo Jesucristo qui hih ta jayaxihcanihqui, jatihibi. Jaatian ta Papa Dios hihti coshi shinanya hihqui honanyaxihcanihqui.

Xabayahpabo non jai

¹² Jaa copi hea nincanahue, hea huetsabaan. Hea jano hihqui tian res ma bi hea jano hihyamahiya hashoan sca nincaquin sirijaxon, Criston shinanyahpaboxon mato janin jahuen shinan hichajanahue. Heen Hihbo queenai quesca yama japaho hihquish jihuenahue.

¹³ Maton jointi janin teetai ta Papan coshi qui. Teeti shinan mato hinanxon ta hahan teeti coshi rihbi Papan mato hinanihqui, jan costanai quesca sca man teexonnon.

¹⁴ Man hahcai jatihibi tah man join hihquinanxonma man hahtihi, tsohquibi yohuanxonma hahquin.

¹⁵ Ponte shinanyahpabo sca jihuenahue, jahuabi tiroma shinanaxma. Papan siri baquebo tah man nincayosmabo tocan man jihuetihi, tiromabo tocan hihquish bi ponte res jihueti. Mai mehabo tocan tah man huishi xabatai quesca man jatihi, Papan xabayahpabo sca jai.

¹⁶ Johuepan xabajaquin hahcajaquin Papan joi honanmanahue. Jaatian ta Cristo jahuiya hen jenimayaxihqui, yanca res hen teeyamani hihquish copi. Mato copi tah hen Cristo bebon mequen nihyamayaxihqui.

¹⁷ Hean joi yohihah man noquen Hihbo nincacoinscas copi hea nenoxon rehtenoxihquibaan bi tah hen jenimaresai. Mato betanbi tah hen jenimahi.

¹⁸ Jascarihbihi jenimanahue, hea hihqui quesca cari jenimanahue.

Timoteo betan Epafrodito

¹⁹ Histon tahni tah hen mato qui Timoteo raanti shinanai, jenquetsi man jihuetain honannoxon.

Noquen Hihbo queenaiya tah hen basima tahni raantihi, joiya joribiscaiya sca hen jointi siric-ahinnon.

²⁰ Timoteo quescapah tah hen neno huetsa yamahi, matohon shinancoinxon mato sirijaquin coirannicah.

²¹ Texen ta jatona res coiraniqui, Cristona jisx-onyamaquin.

²² Timoteo tah man honanscai. Jahuen papa betanbi teeti quesca ta hehbetan Papan joi yohihi tee teenishqui, maton jisnonbi. Jenquetsahpa shinanya hin hihxon tah man honanscai.

²³ Jaa copi tah hen jaa raanti shinanai. Jenquetsaja cahra hea janoxihcanihquin, rehtequin, rehteyamaquin, honanxon sca tah hen jaa raan-scatihi.

²⁴ Jaabi ta heabi mato janin histon tahni catihi, Criston hea picohah. Jan hea jascjaxontihi tah hen shinanai.

²⁵ Epafrodito pari raanti ta jaiqui hihxon tah hen jaa pari raantihi. Jaa ta heen huetsa qui, hea yanapannicah. Hehbe sontaro can. Man raanah ta joxon hea hihti yanapanacachihiqui, sirijaquin hahxonquin.

²⁶ Jaa hihti hisinai joi man nincaho honanxon ta masa tenehax mato jisi hihti cacatsihscaiqui. Jaa copi tah hen raanti shinanai.

²⁷ Mahua hisin ta jahoxqui. Mahuatihi bi ta rohatipishqui, Papan rohajahah. Jahan shinanxon, hehon rihbi shinanxon ta Papan jaa rohajahipishqui, tiroma honanya hihquish hashoan bena sca hen jayamanon.

²⁸ Jaa copi tah hen rahmabi jaa raanti shinanai,

jaa jisish man jenimascanon. Jano caxon mato yohihah tah man jenimatihi, nenohax ta hea rihbi jointi siricahintih.

²⁹ Jaa copi jenimaxon bihnahue mato qui noco-taiton. Hahxon tah min noque jai, Papan, jaax jenimanahue. Papan joi yohinica jatihibi Johue hahxon, jaabo pishinaibo jato hinannahue, yanapanquin.

³⁰ Cristo teexonquin ta mahuatih bi rohatipishqui. Hea yanapanquin tah man jaa neno raanhohqui. Joxon ta Hahrai mahuapaho hihxonma bi tenexon Cristo hahxonnoxon hea yanapancahiqui.

3

Ponte jihuecointi

¹ Huetsa joibo sca hen mato yohinon, hea huetsabaan. Noquen Hihbo qui jenimanahue. Mato yohixon bi hahquirihbi yohihi tah hen jatsanyamahi. Hen mato yohihah ta hihti siri qui.

² Mato judio honantiyahpa hihmacatsihquibo qui coiramenahue. Tiromabo qui coiramenahue, honantiyahpajacatsiquin noquen nami tiromajahibo qui coiramenahue.

³ Noque cah non Papan honantiyahpabo sca. Jahuen yoshin siriyaxon cah non jaa hahxonai. Jahuerohahi ta Cristo noquen jihuemanicah qui hih tah non jai. Jahuerohahi ta Cristo noquen hochacopi mahuanishqui, Papan noque hihti siri jisnon, hih tah non jai. Jonibaan res shinanxon hahcai ta jahuabi siriyamahihqui, Papan jisi, non tah non honanai.

⁴ Jonibaan res shinanxon hahcai Papan jisí siri-paiya tah hen yohuanti jaquehahnai. Caibo mentan hashoan yohuanti jaquehahnai.

⁵ Ocho nete hen jaiya cah hen hea honantijacannish. Hea cahen israeli baquebo, Benjamin cahen heen xohta xeni. Hea tah hihti judio hihpahoniqui. Moisesnin joi chibannicahax cahen fariseo sca hen janí.

⁶ Hihti nincati shinanxon tah hen Cristo joi nincacaibo hean tiromajapahonihqui. Moisesnin joi chibanquin cahen jahuabi pishinmayamani.

⁷ Hen japahonibo shinanhihtixon sca tah hen sirí hihqui shinanyamascaniqui. Jaamajaquin res hen hahpahoni honanscaquin. Cristo nincatihi bi tah hen jaamajaresniqui.

⁸ Jaamajaquin rahan. Yanca bi res hen tee teeni tah hen honanscaniqui. Heen hihbo Jesucristo betan nichí caya hihti siri. Jaa bihnoxon tah hen hen japahoni jatihibi jenenihqui. Hen japahonibo ta pohi tsamanah quesca tiroma qui. Criston shinan caya tah hen hashoan honancatsihqui.

⁹ Jaan hea jihuemati tah hen queenai. Papan hea siri jisnon Moisesnin yohini quescajati tah hen shinanyamascai. Cristo qui hinamehxon nincacoin sca tah hen jai, Cristo copi Papan hea siri hihqui jisnon.

¹⁰ Criston shinan tah hen honanbonacatsihqui. Hahan jan huenirihbini coshi rihbi tah hen honancatsihqui. Hahbetanbi rihbi nihni nihnixon tah hen tiromabo tenecatsihqui, mahuatax jan janí quesca jayanoxon.

¹¹ Cristo huenini hihqui quesca rihbi sca jayanoxon tah hen jascajahi, hahtipahyamaquin

bi hahtipahxon.

Coshin hahxoncointi

¹² Pishinyama ta jai hih tah hen jayamahi. Pishin ta jai, haxeti. Hashoan sca Criston hea haxemabonati tah hen queenai. Jaa copi tah hen coshin hahcai, Criston pari hea bihni quen.

¹³ Honan sca tah hen jai, honanbonayamas-capan hih tah hen jayamahi, hea huetsabaan. Nescaja tah hen jai: Hen hahxonihbo shinanxonma tah hen noquen Hihbo hen coshin hahxonnoxihquibo hen shinanai.

¹⁴ Jan yohini quesca tah hen jacatsihqui, jan hea bochiquixon bihinihnon caman.

¹⁵ Baquen shinanza hihiyamaxon tah man hen mato yohihah quescajatihi. Hen mato yohihi quescaiyama man shinanaiya ta Papan mato jaa rihbi honanmayaxihquiqui.

¹⁶ Non mato hinanni shinanbo jenebahinyamanahue.

¹⁷ Hen hahcai quescajanahue, hea huetsabaan. Hen mato tocan jihuepahoni quescaji jihuetaiibo honannahue, jascari jihuenoxon.

¹⁸ Mato tocan jascacanmis hihxon hen hicha coti mato yohini quesca sca ta jaiqui. Criston baquebo tocan ta jahuen rahuibo jarescaiqui, hicha. Heen jointi janin huaohihanan tah hen mato yohihi.

¹⁹ Jascapahbo ta Papan queyoyaxihquiqui. Jatton pocobo ta jatton dios qui pahenaibo. Jatton shinan ta hahqui hihtimati qui, hihti siri hihqui jaabaan shinanah bi. Jatton shinan ta mai mehar res qui.

²⁰ Noquen jihue ta nenohah quescapahma qui, noquenah ta naihoh queha qui. Janohax noque jihuemanica noquen Hihbo Jesucristo jonon caman tah non manatihi.

²¹ Noquen mahuanica yorabo ta jaan huetsajaxyaxihquiqui, jahuenahbi quesca hihnon, hihti siri. Hahan jatihibi hihbojati coshiyahpaxon ta jaa coshiyaxon noquen yora behnajaxyaxihquiqui.

4

Noquen Hihbo qui jenimati

¹ Jaa copi tenenahue, huetsabaan. Noquen Hihbo betanbi tenenahue. Mato tah man jahan hen hihti queenai heen huetsabo qui, heen jointiboyaxonbi hen matohon shinanai. Matohon tah hen hihti jenimahi. Mato copi tah hen shinanquin sirijahi.

² Mato betan jai haibo rabe sca tah hen hihti yohihi: Evodiaya Síntique. Noquen Hihbohon shinanbehcoinax huesti shinanya sca janahue.

³ Jascari rahan. Mia rihbi tah hen jascajaquin yocacai, huetsan, mia cah min hehbetanbi teecoinni. Jato rabebi yanapanhue, jaa huesti shinanya jaahbo. Rabebi ta hehbetanbi tee teenishqui. Clemente, texe noque betan teenihbo rihbi betan ta tee teecannishqui. Jaabo rahsichina ta Papan quirica janin jaton jane jaresscaiqui, Papa betanbi jihueyaxihquibo huisha sca.

⁴ Jascabihi noquen Hihbo qui jenimahi jihuenahue. Jascari jenimahi jihuenahue hih tah hen jai.

⁵ Jatihibi jonibaan mato siri hihqui honanahbo tenehannannahue. Noquen Hihbo ta nea pishca qui, hochoma.

⁶ Jahua copibi masa shinanyamanahue. Man hahan tiromajaquin shinanaí jai jatihibi Papa yohinahue. Noquen Papa yocaxon, jan mato hahxonai rihbi Hahxon tah min noque jai Papan, hahxon man hahan masa shinanaibo yocanahue.

⁷ Jaatian ta mato coiranhanan jahuen jenimati shinan Papan mato hinantihiqui. Jonibaan honanti hahtipahyamahi shinan siribo ta mato hinantihiqui, man jointi siricahinnon, noquen Hihbo Jesucristo betan hihxon man sirijaquin sca shinannon.

Non bihcointi shinanbo

⁸ Nescapa joibo tah man nincaxon bihtihi, hea huetsabaan: hihcoinai joibo, shinanyahpaxon honanti siri joibo, ponte siri joibo, rishtajoma siri joibo, costanti siri joibo, nincati siri joibo, jatihibichin shinanah hihti siribo joibo, hahqui siripi yohuanti joibo. Jascapa siribo rahsi bihnahue.

⁹ Hen mato honanmani quescabijanahue, hen mato haxemani quescabijaquin. Hean hahcai nincanixon, hean hahcai jisnixon, jascajaribinahue. Jaatian ta sirijaquin shinanmanicaton mato manatihiqui, noquen Papan.

Coriquinin yanapanaibo

¹⁰ Rahma man hehon shinanxon hahquirihbi hehqui coriqui raan sca jaiya tah hen noquen Hihbaan shinanyahax hihti jenimahi. Hehon shinanacahixon bi tah man raanti hahtipahyamahohqui.

¹¹ Pishincachihixon bi tah hen jaa copima mato yohihi. Jatihibi tian jenimati haxe tah hen janiqui.

¹² Pishinxon bi cahen sirijaquin shinanti honanai. Hicha jaxon bi cahen sirijaquin shinanti honanrihbihi. Jatihibi janin, jatihibijaquin tah hen yanixon sirijaquin shinanti haxenihqui, pihan hihxon bi sirijaquin shinanrihbiquin. Hicha jaxon bi jascajaribiquin, pishinxon bi jascajaribiquin.

¹³ Coshi hinannicaton coshijaha tah hen sirijaquin shinanti hahtipahi.

¹⁴ Jaabi tah man hea yanapanquin hahxonbiresai.

¹⁵ Mato nincamamenohax Macedonia mai janinhax hen caribihiya tah man hea yanapanribiniqui. Caibaan ta hea yanapanyamanishqui, mato huestichin tah man raanxonniqui, man honanai quesca, Filipobaan.

¹⁶ Tesalonica janin hen hihquiton cah man hehqui raanih. Jaa pecaho cah man hahribihoxon raanrihbinih, hean bihnon.

¹⁷ Maton coriqui jenipahixonma bi tah hen man hea hinanah copi Papan mato hashoan hicha sca hinanrihbinon hihxon hen bihniqui.

¹⁸ Man Epafrodito betan raanipi bichish tah hen hicha sca jai. Hen tah hen pishinyama sca jai. Man raanah ta Papan jisi hihti siri qui. Man hahqui raanah quesca tah qui, jaa copi ta matohon jenimahiqui.

¹⁹ Jaan ta man pishinaibo jatihibi mato hinanyaxihquiqui. Nete hihbo hihxon ta tsama bi res mato hinanti jaxon Jesucriston mato hinanrestihiqui.

²⁰ Noquen Papa Dios ta queyoyosma xabayahpa qui, jascabihi hahqui siripi yohuannahue hah tah hen jai. Jascari rahan.

Hahan quirica queyotijoi

²¹ Min jascabi jayamahin hahxon, jatihibi noquen huetsabo hea yohixonnahue, noquen Hihbo Jesucriston janen. Neno jai noquen huetsabaan rihbi ta mato jascajaribicaniqui.

²² Texe noquen huetsabo jatihibichin rihbi ta mato jascajahiqui. Quiquin hapon xoboho teetai noquen huetsabaan rihbi ta jaabaanbi shinanxon mato jascajaquin raaniqui.

²³ Noquen Hihbo Jesucriston xabapan jihue-nahue.

Noquen hihbaan joi
New Testament in Capanahua (PE:kaq:Capanahua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Capanahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Capanahua [kaq], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Capanahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

8b744608-7540-59b5-a4b9-20fb46e3f9c5